

No. 8940. EUROPEAN AGREEMENT CONCERNING THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF DANGEROUS GOODS BY ROAD (ADR). DONE AT GENEVA ON 30 SEPTEMBER 1957<sup>1</sup>

---

AMENDMENTS to annexes A and B to the above-mentioned Agreement

The said amendments were proposed by France and transmitted by the Secretary-General to those States referred to in article 14 (2) of the Agreement on 26 October 1970. All requirements set forth by article 14 (3) having been fulfilled, the amendments came into force on 26 April 1971

*Authentic text of the amendments: French.*

*Registered ex officio on 26 April 1971.*

[TEXT OF AMENDMENTS]

[TRANSLATION — TRADUCTION]<sup>2</sup>

1. Add after the first sentence of marginal 2002 (3):

“ The sender shall communicate in writing to the carrier the particulars to be included in the transport document as laid down for each class in part II of this annex in sections 2.B. ”

2. Add the following new paragraph to marginal 2002 of ADR :

“ The sender, either in the transport document or in a separate declaration, shall certify that the substance presented may be carried by road in conformity with the provisions of ADR, that its condition, treatment and, as appropriate its packaging and labelling comply with the provisions of ADR. Furthermore, if several dangerous goods are packed together in a collective package or in a single container, the sender is required to declare that this mixed packing is not prohibited. ”

3. Marginal 2337 (1)

Second and third lines should read:

“ two strong bags made of coarse, closely woven jute canvas, the bags being fireproofed so as not... ”.

---

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 619, p. 77, and annex A in volumes 639, 641, 701, 731, and 737.

<sup>2</sup> The English text of the amendments refers to the authoritative translations of the annexes, established under the provisions of the Agreement and published in volume 731 of the United Nations *Treaty Series*.

4. Marginal 3155 (b), fig. 9 (5)

“ Traverse moyenne ” should be replaced by “ traverse médiane ”.<sup>1</sup>

5. Replace marginal 10 185 (3) by the following text:

“ (3) These instructions shall be supplied to the carrier at the latest when the transport order is given, so as to enable him to take all necessary steps to ensure that the employees concerned are aware of these instructions and are capable of carrying them out efficiently. ”

6. Marginal 10 500 (1)

In the first line, replace “ vehicles ” by “ transport units ”.

7. Marginal 10 500 (2)

In the first line, replace “ vehicle ” by “ transport unit ”.

8. Marginal 10 500 (3)

In the first line, delete “ expressly ”.

9. Marginal 11 401 (1), c)

In the first line, delete “ dangerous ”.

10. Marginal 11 405 (1)

Read: “ ... mixed loading of goods... ”.

11. Replace the text of marginal 15 111 by the following:

“ Calcium carbide [2° (a)] and calcium silicide in lumps [2° (d)] may be carried in bulk in vehicles equipped with movable or fixed receptacles which must conform to the general conditions of packing set forth in marginal 2182 (1), (2) and (3). Such receptacles must be so designed that the openings used for loading or unloading can be closed hermetically ”.

12. Marginal 21 128

Sixth line, read: “ ... not less than 96 per cent... ”.

13. Marginal 41 185 (A) 2. (b) and (c)

Read: “ (b) gloves made of rubber or some suitable plastic material ”.

“ (c) boots made of rubber or some suitable plastic material ”.

(B) Read the first two lines as follows:

“ All practicable steps, including the use of the notices referred to in marginal 41 260, shall be taken to keep persons at a distance of not less than 15 metres from the site of the accident ”.

---

<sup>1</sup> Applies to the French authentic text only — Cet amendement vise le seul texte authentique français.

## 14. Marginal 41 260

Read the eighth and ninth lines as follows:

“ Two pairs of gloves and two pairs of boots made of rubber or of some suitable plastic material ».

## 15. Marginal 41 500 (2)

Read the last two lines as follows:

“ Without gas-mask, gloves and boots of rubber or of some suitable plastic material ”.

## 16. Marginal 42 280 (1)

In the seventh line delete:

“ (permissible maximum levels of surface contamination of packages) ”.

## 17. Marginal 42 302 (2)

In the sixth line replace:

“ contaminated ” by “ decontaminated ”.

## 18. Marginal 210 320 (5)

At the end of the first sentence add: “ at filling temperature ”.

## 19. Marginal 240 000

The first line of the left-hand column “ Sum of the transport indices shown on the packages ” should read: “ less than 2 ”.